



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

Point 3.2 du projet d'ordre du jour provisoire

**COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR  
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**Dixième session ordinaire**

**Rome, 8 – 12 novembre 2004**

**RAPPORT DE LA DEUXIÈME SESSION DU GROUPE DE  
TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES  
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE**

**Rome, 5- 7 novembre 2003**

*CGRFA/WG-PGR-2/03/RAPPORT*

Commission des  
ressources phytogénétiques  
pour l'alimentation et l'agriculture

Rome (Italie)  
5-7 Novembre 2003

**Groupe de travail sur les  
ressources phytogénétiques  
pour l'alimentation  
et l'agriculture**

Deuxième session



*Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'Agriculture*

**CGRFA/WG-PGR-2/03/RAPPORT**

**COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET  
L'AGRICULTURE**

**RAPPORT DE LA DEUXIÈME SESSION**

**DU**

**GROUPE DE TRAVAIL SUR LES**

**RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE**

**Rome (Italie) 5-7 novembre 2003**

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET  
L'AGRICULTURE  
Rome, 2003**

Les documents préparés pour la deuxième session du Groupe de travail sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante:

<http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/AGP/AGPS/PGR/ITWG2nd/docsp1.htm>

On peut également se les procurer à l'adresse suivante:

M. Arturo Martínez

Chef

Service des semences et des ressources phylogénétiques (AGPS), Département de l'agriculture

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

00100 Rome (Italie)

Mél: [arturo.martinez@fao.org](mailto:arturo.martinez@fao.org)

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Paragraphes</i>
I. INTRODUCTION	1
II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS	2 - 5
III. RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR CERTAINS ÉLÉMENTS DU SYSTÈME MONDIAL POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	6 - 18
Élaboration du deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde	7 - 15
Réseaux internationaux de ressources phylogénétiques	16 - 17
Code international de conduite pour la collecte et le transfert de matériel phylogénétique	18
IV. RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR LE SUIVI DE LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	19 - 25
V. MÉCANISME DE FACILITATION DE LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL	26 - 29
VI. RENFORCEMENT DES SYSTÈMES SEMENCIERS	30 - 32
VII. VERS UNE UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE: RENFORCER LA SÉLECTION VÉGÉTALE	33 - 36
VIII. RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR LE FONDS FIDUCIAIRE MONDIAL POUR LA DIVERSITÉ VÉGÉTALE	37
IX. AUTRES QUESTIONS	38 - 39

### **ANNEXES**

- A* Ordre du jour de la deuxième session du Groupe de travail sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
- B* Liste des documents
- C* Membres du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture élus à la neuvième session ordinaire de la commission sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
- D* Calendrier et étapes provisoires de la préparation du deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde
- E* Le deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde – Estimations des ressources extrabudgétaires nécessaires pour le processus préparatoire
- F* Le deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde – Liste indicative des études thématiques de référence

- G* Principes opérationnels, activités et structure opérationnelle proposés pour le Mécanisme de facilitation
- H* Liste des délégués et observateurs de la deuxième session du Groupe de travail sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

**COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE**

**RAPPORT DE LA DEUXIÈME SESSION DU  
GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES  
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE**

Rome (Italie) 5 - 7 novembre 2003

**I. INTRODUCTION**

1. La deuxième session du Groupe de travail sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture s'est tenue au siège de la FAO, à Rome. La liste des délégués et des observateurs y ayant participé figure à l'*Annexe H*.

**II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS**

2. Au nom de M. Jacques Diouf, Directeur général, Mme Louise Fresco, Sous-Directrice générale chargé du Département de l'agriculture, a souhaité la bienvenue aux délégués et aux observateurs. Elle a souligné l'importance de cette session, qui permettra à la Commission d'aller de l'avant dans le domaine de l'utilisation durable des ressources phylogénétiques et de lutter contre l'érosion génétique des plantes utilisées pour l'alimentation et l'agriculture. Mme Fresco a notamment constaté qu'il était nécessaire d'établir des relations plus directes entre les ressources phylogénétiques, la sélection végétale et les systèmes semenciers, en rappelant que l'objectif final était la sécurité alimentaire, le développement rural et l'agriculture durable. Elle a souhaité aux participants une réunion fructueuse.

3. Le Groupe de travail a élu M. Eng Siang Lim (Malaisie) aux fonctions de président et Mmes Elizabeth M. Matos (Angola) et Grethe H. Evjen (Norvège) aux postes de vice-présidentes. M. Javad Mozafari (République islamique d'Iran) a été élu *rapporteur*.

4. Le Groupe de travail a adopté l'ordre du jour tel qu'il figure à l'*Annexe A*.

5. Au nom de M. Émile Frison, Directeur général de l'Institut international des ressources phylogénétiques (IPGRI) et des directeurs des centres du GCRAI, Mme Lyndsey A. Withers, Sous-Directrice générale de l'IPGRI, a rappelé le soutien que ceux-ci accordaient au *Plan d'action mondial* et confirmé qu'ils continuaient à contribuer à son application et à son suivi. Elle a souligné leur volonté de collaborer avec la FAO à ces fins et confirmé leur engagement vis-à-vis de la mise au point et de l'application du Mécanisme de facilitation de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*. Mme Withers a souligné que, au titre du Programme sur les ressources génétiques à l'échelle du système des Centres du GCRAI, l'IPGRI collaborait avec la FAO à la création du Fonds fiduciaire mondial pour la diversité végétale, élément clé de la stratégie de financement du Traité international sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

### III. RAPPORT INTÉrimAIRE SUR CERTAINS ÉLÉMENTS DU SYSTÈME MONDIAL POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

6. Le Groupe de travail a étudié le *Rapport intérimaire sur certains éléments du Système mondial de conservation et d'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture*<sup>1</sup>. Ce rapport traite de l'élaboration du deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde; des réseaux internationaux pour les ressources phylogénétiques; et du Code de conduite international pour la collecte et le transfert de matériel phylogénétique. Il a également pris connaissance du rapport verbal d'un atelier technique sur l'intégration de la collecte des informations relatives aux ressources phylogénétiques, tenu au Siège de la FAO le 4 novembre 2003.

#### Élaboration du deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde

7. La Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture a demandé au Groupe de travail de se charger de l'élaboration du *Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde*. Le Groupe de travail a donc débattu de la structure du deuxième Rapport et a pris note du fait que la Commission avait défini un schéma préliminaire de ce Rapport, lors de sa neuvième session ordinaire. Le Groupe de travail a confirmé que le deuxième Rapport devrait être élaboré sur la base de ce schéma. Il a également constaté que le schéma comportait un chapitre traitant du rôle des ressources phylogénétiques dans la sécurité alimentaire et dans le développement durable, qui n'avait pas été inclus dans le premier Rapport et a souligné l'importance de ce chapitre pour le deuxième Rapport. Le Groupe de travail a insisté sur le fait que le deuxième Rapport avait notamment pour objectif de contribuer aux initiatives nationales, régionales et mondiales visant à stimuler l'utilisation des ressources phylogénétiques à l'appui de la sécurité alimentaire, du développement rural et de l'agriculture durable.

8. Le Groupe de travail a noté que la préparation du deuxième *Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques dans le monde* se situera dans le contexte de l'entrée en vigueur attendue du Traité international sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

9. Le Groupe de travail a analysé de façon approfondie un processus à plusieurs niveaux de préparation du deuxième Rapport, en soulignant que le processus doit permettre une analyse et des perspectives nationales, régionales et mondiales. Le Groupe de travail est convenu que ce processus devrait inclure la préparation de rapports nationaux et, afin d'aider les pays à préparer ces rapports, il a recommandé à la FAO de définir des lignes directrices permettant de faire ressortir des informations relatives aux changements advenus dans les pays depuis la diffusion du premier Rapport. Le Groupe de travail a souligné qu'il était important d'organiser des réunions régionales qui, avec les rapports nationaux, serviraient de base à l'établissement d'une synthèse mondiale. Il a également souligné que le processus de suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* était un élément clé du processus d'élaboration du deuxième Rapport.

10. Le Groupe de travail a recommandé les étapes préliminaires et le calendrier indicatif pour la préparation du deuxième Rapport qui figure à l'*Annexe D*.

11. Le Groupe de travail a reconnu que des ressources extrabudgétaires seraient nécessaires pour entreprendre les activités prévues, notamment l'appui aux pays en développement et aux pays en transition pour l'élaboration de leurs rapports nationaux, et afin de permettre, le cas échéant, l'organisation de réunions régionales, en tirant parti si possible des réunions déjà prévues.

---

<sup>1</sup> CGRFA/WG-PGR-2/03/6



Le Groupe a examiné les estimations des coûts relatifs à l'élaboration du deuxième *Rapport* qui avaient été présentées à la Commission à l'Annexe 4 du document CGRFA-9/02/8, et qui sont jointes au présent rapport à l'Annexe E. Le Groupe de travail a demandé au Secrétariat de modifier le budget de façon à tenir compte du processus présenté à l'Annexe D et a réitéré l'appel lancé par la Commission à sa neuvième session ordinaire pour que les bailleurs de fonds fournissent l'appui financier nécessaire.

12. Le Groupe de travail a étudié une liste d'études thématiques de référence susceptibles d'être effectuées dans la limite des ressources disponibles, lors de l'élaboration du deuxième *Rapport*. Il a recommandé d'accorder la priorité aux études thématiques qui développaient les questions traitées dans le premier *Rapport*, et à cet égard, il a recommandé d'accorder la priorité aux études portant sur les domaines suivants: A. Ressources phylogénétiques des cultures fourragères, des pâturages et des parcours; B. Conservation des espèces sauvages apparentées; C. Indicateurs de la diversité, de l'érosion et de la vulnérabilité génétiques; D. Méthodes et capacités d'amélioration végétale; l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture pour l'élargissement de la base génétique et l'amélioration des cultures, y compris les nouvelles stratégies de sélection végétale et les nouvelles biotechnologies; E. Sécurité des semences à l'appui de la sécurité alimentaire: la gestion des ressources phylogénétiques dans les systèmes semenciers; I. Impact des politiques et des accords agricoles nationaux, régionaux et mondiaux sur la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture; J. Questions liées à la prévention des risques biotechnologiques et à la biosécurité en matière de conservation et d'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

13. Le Groupe de travail a constaté que tous les thèmes figurant à l'Annexe F pourraient être traités lors de la préparation des rapports nationaux et que ces informations devraient contribuer à la préparation des études thématiques. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission d'examiner l'étude thématique H, qui concerne à la fois les ressources phylogénétiques et les ressources zoogénétiques. Il a demandé au Secrétariat d'en tenir compte lors de la préparation de lignes directrices pour les rapports des pays.

14. Le Groupe de travail a recommandé que les études thématiques D, E et J traitent également des technologies génétiques restrictives (GURT). Il a également recommandé que les questions de propriété intellectuelle soient traitées dans le cadre des études thématiques E et I et que l'importance des travaux de recherche soit soulignée dans l'étude thématique B. Le Groupe de travail a insisté sur le fait que les études thématiques devaient s'appuyer sur l'ensemble des données disponibles issues de sources scientifiques faisant autorité.

15. La liste indicative révisée des études thématiques de référence figure à l'Annexe F.

### **Réseaux internationaux de ressources phylogénétiques**

16. Le Groupe de travail a examiné les critères et les caractéristiques des réseaux (par culture, région et thème), qui sont efficaces et performants, ainsi que le processus engagé par le Secrétariat quant à la contribution des réseaux à la mise en application du *Plan d'action mondial*. Il a noté l'utilité des réseaux, entre autres, pour renforcer les capacités, partager les informations, faciliter l'accès au matériel génétique et contribuer à la planification, et il a souligné que les réseaux efficaces et performants doivent être orientés sur l'utilisateur et doivent produire des résultats. Les États Membres ont été encouragés à fournir des informations au Secrétariat sur les réseaux auxquels ils participent et il a été recommandé que des études de cas portant sur des réseaux ayant donné de bons résultats soient soumises à la Commission à sa prochaine session ordinaire, pour aider à mieux comprendre les caractéristiques des réseaux performants et pour stimuler la collaboration.

17. Le Groupe de travail a également indiqué qu'il était nécessaire que la FAO définisse des options pour améliorer la collaboration entre les réseaux existants, qui seront examinées par la

Commission. Il a présenté des propositions visant à améliorer le questionnaire d'autoévaluation des réseaux, pour l'évaluation des résultats des réseaux.

#### **Code international de conduite pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique**

18. Le Groupe de travail a envisagé l'éventuelle nécessité de mettre à jour le *Code international de conduite pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique*. Les membres du Groupe ont indiqué que les divers éléments du *Code de conduite* avaient toujours leur utilité, notamment pour élaborer une législation nationale. Le Groupe a recommandé, compte tenu des autres priorités de la Commission et de l'élaboration du Traité international, de ne pas mettre à jour le *Code de conduite* pour le moment.

#### **IV. RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR LE SUIVI DE LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

19. Le Groupe de travail a examiné le Rapport intérimaire sur le suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture<sup>2</sup>, qui contient une description succincte de la nouvelle approche de suivi et présente les progrès de la phase d'essai pilote. Le Groupe de travail a reconnu l'importance du processus de suivi, pour aider les pays à planifier, fixer les priorités et mobiliser des ressources financières à l'appui des programmes phytogénétiques nationaux.

20. Les représentants de pays ayant participé au programme d'essais pilotes ont noté avec satisfaction que ce processus avait abouti à l'établissement de mécanismes nationaux de mise en commun des informations dans leur propre pays et que le processus général de participation partant des pays s'était avéré bénéfique. Les avantages ont été notamment: le renforcement des capacités institutionnelles, l'amélioration de la gestion des données et la participation accrue des parties prenantes à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*. Un membre a noté que sur la base de l'examen de la documentation et du modèle de présentation des rapports, il a soumis à la FAO des recommandations de rectification des indicateurs, du modèle de rapport et de l'application informatique. Quelques membres du Groupe de travail, qui ne participent pas actuellement au programme d'essais pilotes, ont exprimé le souhait d'y être associés.

21. Le Groupe de travail a souligné qu'un renforcement assez important des capacités serait nécessaire dans certains pays en développement pour permettre l'application de la nouvelle approche de suivi; il faudra notamment former le coordonnateur national et les différentes parties prenantes participantes à l'utilisation du logiciel et leur fournir du matériel informatique. Les besoins particuliers varieront selon les pays. Le Groupe de travail a demandé que la FAO et l'IPGRI assurent la formation et l'appui nécessaires pour répondre aux besoins de renforcement des capacités exprimés par les pays.

22. Le Groupe de travail a recommandé que le point focal national soit chargé de la collecte des données auprès des parties prenantes nationales, de l'analyse de ces données et qu'il diffuse les résultats dans le pays et les soumette à la FAO.

23. Certains membres du Groupe de travail se sont inquiétés que toutes les régions de la FAO ne soient pas actuellement représentées dans la phase pilote et ils ont recommandé que la FAO s'efforce par tous les moyens de tirer parti de l'expérience des autres régions pour affiner les indicateurs et le modèle de présentation des rapports.

24. Le Groupe de travail est convenu que la FAO devrait convoquer une réunion d'évaluation de la phase pilote en mars 2004, avec des représentants de toutes les régions et de tous les pays

---

<sup>2</sup> CGRFA/WG-PGR-2/03/4

participant à la phase d'essais pilotes, afin de tirer parti des enseignements et, sur cette base, d'affiner les indicateurs et le modèle de présentation des rapports. Notant que le processus de suivi a été considéré comme un élément fondamental du processus d'élaboration des rapports nationaux, dans le cadre du processus de préparation du deuxième *Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques dans le monde*, le Groupe de travail a recommandé que la FAO applique la nouvelle approche de suivi dans tous les pays, sur la base des enseignements tirés et des indicateurs et du modèle de présentation des rapports révisés.

25. Le Groupe de travail a souligné que le processus de suivi et du processus de préparation du deuxième *Rapport* devrait être intégré et nécessitera des ressources financières extrabudgétaires appropriées. Il a demandé au Secrétariat de présenter des estimations révisées des coûts de suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action d'action mondial* compte tenu des besoins en ressources indiqués plus haut au paragraphe 21. Le Groupe de travail a donc lancé un appel aux donateurs pour qu'ils fournissent rapidement les ressources nécessaires afin de respecter le calendrier révisé. Si ces ressources n'étaient pas fournies en temps voulu, la Commission devrait envisager de modifier le processus et le calendrier fixés pour l'achèvement du deuxième *Rapport* et la mise en place de la nouvelle approche de suivi.

## V. MÉCANISME DE FACILITATION DE LA MISE EN OEUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL

26. Le Groupe de travail a examiné le document CGRFA/WG-PGR-2/03/05, *Mécanisme de facilitation de la mise en oeuvre du Plan d'action mondial*.

27. Le Groupe de travail a examiné les objectifs proposés du Mécanisme de facilitation. Quelques pays ont souligné que le principal objectif devrait être d'améliorer la mobilisation des ressources techniques, financières ou matérielles à l'appui de la mise en oeuvre du *Plan d'action mondial* par les pays. D'autres pays ont souligné que le Mécanisme de facilitation devrait viser à mobiliser et fournir ces ressources pour renforcer les capacités nationales pour la mise en oeuvre du *Plan d'action mondial*. Certains pays ont souligné la nécessité d'obtenir des ressources financières de la communauté et des organisations internationales. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission décide du libellé des objectifs du Mécanisme de facilitation.

28. Le Groupe de travail a centré son attention sur les principes de fonctionnement, les activités et la structure opérationnelle du Mécanisme de facilitation tels qu'ils sont décrits à l'*Annexe G* et les a approuvés. Il a noté toutefois que l'activité supplémentaire (e) proposée devrait encore faire l'objet d'un débat plus approfondi et d'une décision de la part de la Commission.

29. Le Groupe de travail a recommandé que le Mécanisme de facilitation fonctionne pendant la période couverte par le Plan à moyen terme de la FAO et que la FAO et l'IPGRI soumettent un plan opérationnel à la Commission à sa prochaine session ordinaire.

## VI. RENFORCEMENT DES SYSTÈMES SEMENCIERS

30. Le Groupe de travail a examiné le document CGRFA/WG-PGR-2/03/3, établi sur la base d'une série de consultations d'experts sur les politiques semencières, la fourniture de semences au titre des opérations de secours et la mise à jour du système des semences de qualité déclarée de la FAO. Le Groupe de travail a été invité à donner son avis sur les conclusions et recommandations de ces ateliers et sur les travaux de la FAO en matière de systèmes semenciers.

31. Le Groupe de travail a souligné que les activités de la FAO concernant les politiques et les réglementations semencières ne devraient pas faire double emploi avec les activités menées dans d'autres instances et que des informations supplémentaires sur la réglementation concernant le secteur semencier dans les États membres étaient nécessaires. Les pays se sont félicités des initiatives prises par la FAO en matière de fourniture de semences au titre des opérations de secours. Quelques pays ont insisté à cet égard pour que les politiques gouvernementales en matière de semences génétiquement modifiées soient respectées. Les principes spécifiques

concernant les opérations de secours sous forme de semences énoncés dans le document étaient suffisants, de l'avis de certains, pour répondre à cette préoccupation.

32. Le Groupe de travail a demandé au Secrétariat de réviser le document avant de le soumettre à la Commission à sa dixième session ordinaire, afin d'y intégrer des renseignements sur l'impact des systèmes semenciers sur la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, et d'identifier les lacunes et les effets possibles de l'entrée en vigueur du Protocole de Cartagena sur les systèmes semenciers. Le document devrait aussi contenir des recommandations spécifiques concernant les mesures à prendre par la FAO pour renforcer les systèmes semenciers sans faire double emploi avec les activités d'autres organisations compétentes. Certains pays ont évoqué une directive, en cours de préparation par la Commission européenne, relative à la commercialisation des semences et des pommes de terre de semence, au point de vue de la conservation *in situ* des ressources phylogénétiques.

## **VII. VERS UNE UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE: RENFORCER LA SÉLECTION VÉGÉTALE**

33. Le Groupe de travail a examiné le document CGRFA/WG-PGR-/03/2, *Vers une utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (RPGAA): renforcer la sélection végétale*. Il s'est félicité de l'importance désormais accordée à l'utilisation durable des ressources phylogénétiques grâce à la sélection végétale et a souligné que la conservation des ressources phylogénétiques avait pour but de contribuer à la sécurité alimentaire et au développement durable. Le Groupe de travail a estimé que ce document faciliterait la recherche d'un meilleur équilibre entre la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques au sein du Système mondial de la FAO.

34. Le Groupe de travail s'est félicité de la décision prise par la FAO de mener une enquête approfondie sur les capacités et les priorités nationales en matière de sélection végétale dans les secteurs tant public que privé et sur les capacités connexes en biotechnologies. Le Groupe de travail a noté que la phase pilote de l'enquête serait menée au titre du Programme ordinaire de la FAO et que des ressources extrabudgétaires seraient nécessaires pour les phases successives de collecte et d'analyse des informations à l'échelle mondiale, soulignant que l'enquête devrait être intégrée dans la nouvelle approche de suivi du *Plan d'action mondial*. Il a recommandé par conséquent que les donateurs appuient le processus général et que divers partenariats soient recherchés avec des organisations (réseaux spécialisés et universités s'occupant de la sélection des plantes cultivées et autres) qui puissent fournir les compétences pertinentes.

35. Le Secrétariat a été invité à tenir compte d'un certain nombre de considérations lorsqu'il réviserait ce document avant de le soumettre à la Commission. Le Groupe de travail a noté que les capacités nationales en matière de sélection végétale étaient très inégales. Dans de nombreux pays, il fallait de toute urgence améliorer ces capacités. Il a noté également la nécessité d'inclure dans les programmes de sélection végétale des ressources génétiques adaptées aux conditions locales afin d'améliorer l'adaptation aux stress locaux et de satisfaire la demande locale. Le Groupe de travail a estimé qu'il fallait envisager de renforcer les capacités en matière d'utilisation des techniques moléculaires à l'appui de la sélection végétale. En ce qui concernait le génie génétique, l'enquête devrait identifier ses avantages et ses inconvénients potentiels, en particulier pour les pays qui n'ont pas mis en place de cadres réglementaires appropriés.

36. Si le Groupe de travail a fait sienne la recommandation visant à élargir la base génétique et à prêter attention aux cultures négligées, plusieurs États membres ont noté que de nombreux pays en développement ne disposaient toujours pas des capacités nécessaires pour pratiquer la sélection végétale sur leurs principales cultures. Le Groupe de travail a recommandé à la FAO de renforcer ses activités de programme pour l'utilisation des ressources phylogénétiques en mettant à profit les technologies et méthodologies existantes et récentes. Il a également noté que certains

pays avaient déjà effectué une évaluation nationale de leurs capacités en matière de sélection végétale et que les résultats de ces évaluations devraient être mis à la disposition d'autres pays.

### **VIII. RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR LE FONDS FIDUCIAIRE MONDIAL POUR LA DIVERSITÉ VÉGÉTALE**

37. Le Groupe de travail a examiné un rapport intérimaire sur le Fonds fiduciaire mondial pour la diversité végétale (CGRFA-WG/PGR-2/03/Inf.1). Il s'est félicité des progrès accomplis depuis la neuvième session ordinaire de la Commission et a noté que la constitution de ce Fonds le permette de fonctionner sous l'égide du Traité international. Il a lancé un appel aux donateurs potentiels pour qu'ils alimentent le Fonds dans cette phase cruciale de sa création.

### **IX. AUTRES QUESTIONS**

38. Le Groupe de travail a noté que de nombreuses organisations s'intéressaient à divers aspects de l'utilisation, de la mise en valeur et de la conservation des ressources phylogénétiques et qu'il était souhaitable de comprendre clairement les liens qui les unissaient. Il a reconnu la nécessité, pour la FAO, d'examiner ses propres activités sous cet angle. Il a noté que la FAO soumettait des rapports aux sessions ordinaires de la Commission sur ses propres activités et invitait d'autres organisations pertinentes à faire de même. Il a donc recommandé que la FAO établisse un document récapitulatif ses activités en matière de ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture par domaine du programme de l'Organisation, les activités menées en partenariat avec d'autres organisations et les activités pertinentes d'autres organisations.

39. Le Groupe de travail a rendu hommage à M. N. Murthi Anishetty, Fonctionnaire principal (Ressources phylogénétiques), qui prendra sa retraite en 2004, après une carrière remarquable. Le Groupe a remercié M. Anishetty de son dévouement et de sa contribution aux travaux de la FAO, de la Commission et de son Groupe de travail sur les ressources phylogénétiques.

---

**ANNEXE A**

---

**GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES  
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET  
L'AGRICULTURE****Deuxième session**

Rome (Italie) 5-7 novembre 2003

**ORDRE DU JOUR**

1. Élection du Président et du (ou des) Vice-Président(s)
2. Élection du Rapporteur
3. Adoption de l'ordre du jour et du calendrier
4. *Le Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture*
  - 4.1. Mise en œuvre du *Plan d'action mondial*: Utilisation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
    - a) Vers une utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (RPGAA): renforcer la sélection végétale
    - b) Renforcer les systèmes semenciers
  - 4.2. Rapport intérimaire sur le suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
  - 4.3. Mécanisme de facilitation de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*
5. Rapport intérimaire sur certains éléments du Système mondial FAO de conservation et d'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
6. Autres questions:
  - Rapport intérimaire sur le Fonds fiduciaire mondial pour la diversité végétale
7. Adoption du rapport du Groupe de travail

---

**ANNEXE B**

---

**LISTE DES DOCUMENTS****DOCUMENTS DE TRAVAIL**

CGRFA/WG-PGR-2/03/1/Rev.1	Ordre du jour provisoire
CGRFA/WG-PGR-2/03/1 Add.1	Ordre du jour provisoire annoté et Calendrier
CGRFA/WG-PGR-2/03/2	Vers une utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (RPGAA): renforcer la sélection végétale
CGRFA/WG-PGR-2/03/3	Renforcement des systèmes semenciers
CGRFA/WG-PGR-2/03/4	Rapport intérimaire sur le suivi de la mise en oeuvre du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA/WG-PGR-2/03/5	Mécanisme de facilitation de la mise en oeuvre du <i>Plan d'action mondial</i>
CGRFA/WG-PGR-2/03/5/Annex	Mécanisme de facilitation de la mise en oeuvre du <i>Plan d'action mondial</i> : Consultation des parties prenantes
CGRFA/WG-PGR-2/03/6	Rapport intérimaire sur certains éléments du Système mondial FAO de conservation et d'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

**DOCUMENTS D'INFORMATION**

CGRFA/WG-PGR-2/03/Inf.1	Rapport intérimaire sur le Fonds fiduciaire mondial pour la diversité végétale
-------------------------	--

## ANNEXE C

**MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL  
SUR LES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE  
ÉLUS À LA NEUVIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA  
COMMISSION SUR LES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET  
L'AGRICULTURE**

Rome (Italie), 14-18 octobre 2002

<i>Composition (nombre de pays par région)</i>	<i>Pays</i>
<b>Afrique</b> (5)	Algérie Angola Burkina Faso Congo, République démocratique du Éthiopie
<b>Asie</b> (5)	Inde Indonésie Japon Malaisie Thaïlande
<b>Europe</b> (5)	Allemagne Italie Norvège Pologne Portugal
<b>Amérique latine et Caraïbes</b> (5)	Cuba Équateur Mexique Pérou Venezuela
<b>Proche-Orient</b> (3)	Égypte Iran, République islamique d' Jordanie
<b>Amérique du Nord</b> (2)	Canada États-Unis d'Amérique
<b>Pacifique Sud-Ouest</b> (2)	Australie Samoa



---

**ANNEXE D**

---

---

**Calendrier et étapes provisoires de la préparation du deuxième Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde**

- Mars 2004: la FAO convoque une réunion d'évaluation de la phase pilote de suivi du *Plan d'action mondial* chargée de formuler des avis pour perfectionner le processus d'élaboration du rapport type;
- Juin 2004: démarrage de la mise en œuvre de la nouvelle approche affinée de suivi du *Plan d'action mondial*, dans tous les pays participants;
- Juin 2004: préparation de lignes directrices pour les rapports nationaux;
- Juin à octobre 2004: convocation de réunions régionales pour examiner les lignes directrices proposées pour les rapports nationaux et la version révisée du modèle de présentation des rapports pour le suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
- Octobre 2004: rapport de la dixième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques sur les progrès de l'élaboration du deuxième *Rapport* et le suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
- Début 2005: achèvement de la mise en œuvre de la nouvelle approche de suivi du *Plan d'action mondial* dans tous les pays participants;
- Premier semestre 2005: achèvement des rapports nationaux;
- Deuxième semestre 2005 à fin 2005: réunions régionales pour définir les lacunes et les besoins dans une perspective régionale, pour l'élaboration du deuxième *Rapport* et si possible pour examiner les priorités de la révision du *Plan d'action mondial* à caractère continu;
- Mi-2006: préparation de l'avant-projet du deuxième *Rapport*;
- Octobre 2006: présentation, pour adoption, à la onzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques, de l'avant-projet du deuxième *Rapport*;
- Octobre 2008: si le deuxième *Rapport* n'est pas adopté en 2006, il sera soumis pour adoption à la Commission à sa douzième session ordinaire.

## ANNEXE E

**Le deuxième Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde – Estimations des ressources extrabudgétaires nécessaires pour le processus préparatoire (Annexe 4 du document CGRFA-9/02/8)**

<b>Poste</b>	<b>Coût (\$ E-U)</b>	<b>Calcul</b>	<b>Objectif et annotations</b>
<b>Dépenses de personnel</b>	<b>135 000</b>	16 mois - Services généraux; plus 6 mois - niveau P2/P3	Aider le secrétariat à contacter les centres de liaison et à coordonner l'aide aux pays.
<b>Consultants sous-régionaux</b>	<b>270 000</b>	9 sous-régions, à raison de 30 000/sous-région; 2-3 mois d'honoraires chacun, plus les voyages	Fournir des conseils et une assistance aux pays pour la préparation des rapports nationaux, et notamment pour l'identification et la mise en jeu des parties prenantes.
<b>Appui aux ateliers nationaux et aux consultations avec les parties prenantes</b>	<b>200 000</b>	env. 50 pays, à raison de 4 000/pays	Fournir une contribution financière partielle pour l'organisation d'ateliers nationaux ou de consultations avec les parties prenantes. Les dons seront octroyés sur demande, en priorité: a) aux pays les moins avancés et autres pays à faible revenu; b) aux pays manifestement engagés dans le processus; c) aux propositions claires concernant l'atelier ou la consultation.
<b>Aide pour la mise au point de stratégies nationales de sélection végétale</b>	<b>200 000</b>	env. 50 pays, à raison de 4 000/pays	Financer des consultations individuelles avec les pays pour l'évaluation des capacités et des besoins nationaux, et les aider à mettre au point des stratégies nationales de sélection végétale.
<b>Réunions régionales</b>	<b>320 000</b>	4 régions (Afrique, Afrique centrale et de l'Ouest et Afrique du Nord, Asie et Pacifique, Amérique latine et Caraïbes), à raison de 80 000/région. Pour la participation des pays en développement et les dépenses générales d'organisation	Examiner les rapports nationaux; analyser les enjeux régionaux liés à l'État des RPGAA dans le monde, et identifier les besoins communs pour la mise en œuvre et/ou l'ajustement du Plan d'action mondial.
<b>Réunions d'experts</b>	<b>120 000</b>	trois réunions d'experts, à raison de 40 000/réunion	Financer la réalisation des études thématiques et autre documentation de référence nécessaires pour le Rapport.
<b>Total partiel</b>	<b>1 245 000</b>		
<b>Coûts de soutien au projet</b>	<b>161 850</b>	à raison de 13% du total	
<b>Total général</b>	<b>1 406 850</b>		

## ANNEXE F

**Le deuxième Rapport sur L'état des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde – Liste indicative des études thématiques de référence**

Étude	Justification	Champ d'application	Sources & Liens
<b>A Ressources phytogénétiques des cultures fourragères, des pâturages et des parcours</b>	La couverture des cultures fourragères et des espèces de pâturage et de parcours était très limitée dans le premier Rapport. Cette étude cherchera à combler les lacunes, renforçant ainsi la validité du rapport pour les systèmes agricoles axés sur la production animale, l'agriculture mixte et le pastoralisme. Elle fournira également les informations nécessaires pour mettre à jour l'Annexe 2 du Rapport.	Valeur et rôle des cultures fourragères et des espèces de pâturage et de parcours. Questions spéciales concernant la gestion des ressources phytogénétiques dans les pâturages et les parcours.	Documentation recueillie par le Service des cultures et des herbages; rapports nationaux.
<b>B La conservation des espèces sauvages apparentées</b>	La conservation des espèces sauvages apparentées requiert des approches spécifiques.	Valeur et rôle des espèces sauvages apparentées. État de la conservation dans les aires protégées et ailleurs. Capacités nationales en matière de conservation (avec des études de cas détaillées dans neuf pays) et besoins en matière de recherche.	Cette étude s'appuiera sur les travaux effectués dans le cadre du projet FEM-PNUE-IPGRI envisagé: "Conservation des espèces sauvages apparentées".
<b>C Indicateurs de la diversité, de l'érosion et de la vulnérabilité génétiques</b>	Les indicateurs sont des instruments utiles pour l'identification et la surveillance des tendances, et pour la communication d'informations succinctes aux décideurs et à l'opinion publique. Ils doivent être appliqués aux niveaux mondial, national et local.	"État des connaissances" concernant l'élaboration d'indicateurs et leur utilisation pour la diversité, l'érosion et la vulnérabilité génétiques, à diverses échelles, y compris une évaluation de la possibilité de mesurer la diversité/érosion génétique au niveau national, grâce notamment aux techniques moléculaires récentes.	L'étude s'appuiera sur les travaux effectués dans le cadre de la CDB, de la CDD et de l'OCDE.

<b>D Méthodologies et capacités d'amélioration des cultures; l'utilisation des RPGAA pour l'élargissement de la base génétique et l'amélioration des cultures, y compris les nouvelles stratégies de sélection végétale et les nouvelles biotechnologies</b>	Des progrès considérables ont été accomplis depuis la préparation du premier Rapport, quant aux technologies et méthodologies disponibles, mais leur application peut être limitée par la capacité de sélection végétale dans les pays en développement.	Applications des biotechnologies (notamment la sélection à l'aide de marqueurs moléculaires et la transformation) et de la génomique, pour l'identification, la conservation et l'utilisation des RPGAA. Approches participatives et décentralisées de la sélection végétale. Gestion des populations; et technologies génétiques restrictives.	Service des cultures et des herbages, et autres services de la FAO; IPGRI et autres Centres internationaux de recherche agronomique.
<b>E Sécurité des semences pour la sécurité alimentaire: la gestion des ressources phytogénétiques dans les systèmes semenciers</b>	Les semences sont l'incarnation physique des RPGAA et le principal véhicule par lequel la gestion des RPGAA par les agriculteurs peut être améliorée.	Analyse des systèmes semenciers formels et informels. Moyens permettant de renforcer les liens entre les secteurs public, privé et non structuré. Renforcement de la sécurité des semences par le biais de services de secours, de redressement, de développement et d'information; technologies génétiques restrictives et questions de propriété intellectuelle.	Rapports nationaux; consultations régionales de la FAO concernant les semences et réseaux pour la sécurité des semences.
<b>F La contribution des ressources phytogénétiques à la santé et à la diversité du régime alimentaire</b>	Trois cultures seulement contribuent pour l'essentiel de la ration énergétique humaine, mais il en faut beaucoup plus pour assurer un régime alimentaire sain. Certaines plantes constituent une source nutritionnelle importante pour les populations pauvres. Or elles sont souvent ignorées.	Plantes importantes pour la santé et la nutrition humaines aux niveaux mondial, national et sous-national. Variation de la teneur en éléments nutritifs au sein des espèces et entre elles. Valeur des cultures "secondaires" et autres plantes pour les groupes vulnérables. Rôle des potagers familiaux et scolaires.	Division de la nutrition de la FAO; IPGRI; rapports nationaux.
<b>G La gestion des ressources phytogénétiques dans l'écosystème agricole; changements planétaires, biodiversité associée aux cultures et services des écosystèmes</b>	Les RPGAA et la biodiversité qui leur est associée peuvent fournir de multiples biens et services; leur gestion conjointe peut être nécessaire pour optimiser ces biens et services.	Biens et services fournis à l'écosystème par les RPGAA. Déploiement de ressources génétiques dans les systèmes de production; interactions avec la biodiversité associée aux cultures (ravageurs et organismes pathogènes; pollinisateurs, etc.)	Groupe de travail interdépartemental de la FAO sur la biodiversité. L'étude contribuera au programme de travail de la CDB sur la biodiversité agricole.

<b>H Interactions entre les ressources phytogénétiques et zoogénétiques, et possibilités de gestion synergique de ces ressources</b>	Si la FAO a mis en place des programmes pour les ressources phytogénétiques et les ressources génétiques des animaux domestiques, en revanche, on n'a guère prêté attention jusqu'à présent aux interactions entre ces groupes de ressources. Pourtant, au niveau du système de production, les cultures et les animaux d'élevage font l'objet d'une gestion conjointe, et les caractéristiques requises pour telle ou telle race ou variété sont en grande partie déterminées par d'autres éléments du système de production.	Interactions entre la gestion des ressources phytogénétiques et celle des ressources génétiques des animaux d'élevage au sein du système de production – Interactions des ressources phytogénétiques et zoogénétiques avec d'autres éléments du système de production – Relation entre les caractères requis pour les variétés végétales et la présence/absence et le type de ressources génétiques des animaux domestiques, et relation entre les caractères requis pour les races animales et les ressources phytogénétiques disponibles – Comparaison des différentes stratégies de gestion des ressources phytogénétiques et zoogénétiques; enseignements tirés des unes et applicables aux autres; possibilités d'institutions communes, etc.	Cette étude sera aussi préparée en concomitance avec le processus préparatoire du premier Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde.
<b>I L'impact des politiques et des accords agricoles nationaux, régionaux et mondiaux sur la conservation et l'utilisation des RPGAA</b>	Les politiques agricoles et les mécanismes d'incitation qu'elles mettent en place ont d'importantes répercussions sur la conservation et l'utilisation des RPGAA. Il est nécessaire de bien comprendre ces effets pour perfectionner les politiques.	Enquête sur les politiques nationales, régionales et mondiales. Analyse des mécanismes d'incitation et de leurs effets possibles au niveau de la conservation et de l'utilisation des RPGAA; et questions de propriété intellectuelle.	Rapports nationaux; divers services de la FAO. Lien éventuel avec l'étude de la CDB sur les effets de la libéralisation des échanges commerciaux sur la biodiversité agricole.
<b>J Questions de prévention des risques biotechnologiques et de biosécurité liées à la conservation et à l'utilisation durable des RPGAA</b>	L'utilisation d'organismes génétiquement modifiés pose des problèmes pour la gestion des RPGAA. D'autre part, les restrictions aux mouvements transfrontalières des végétaux pourraient avoir des répercussions au niveau de la conservation et de l'utilisation des RPGAA.	Contamination génétique dans les centres d'origine et de diversité; questions concernant la protection des végétaux et le contrôle phytosanitaire. Technologies génétiques restrictives	Rapports nationaux, CIPV et divers services de la FAO.

---

## ANNEXE G

---

### **Principes de fonctionnement, activités et structure opérationnelle proposés pour le Mécanisme de facilitation**

#### ***Principes de fonctionnement***

Le Mécanisme de facilitation:

- a) doit donner une valeur accrue aux activités existantes en identifiant de nouvelles possibilités et en évitant les doubles emplois;
- b) devrait promouvoir des partenariats novateurs et des solutions créatives pour surmonter les obstacles à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
- c) devrait faciliter l'engagement de groupes d'intérêts plus diversifiés en faveur de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* afin de mobiliser la participation et les ressources de nouveaux partenaires;
- d) devrait promouvoir et favoriser la collaboration et la coordination d'activités connexes entre ceux qui prennent part à la mise en œuvre du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et d'autres accords internationaux pertinents, tels que la Convention sur la diversité biologique;
- e) sera conforme au respect de la souveraineté nationale, par l'intermédiaire des coordonnateurs nationaux lorsque les gouvernements le souhaitent, et encouragera la prise en charge nationale de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*. Il répondra aux demandes des pays;
- f) devrait fonctionner de façon que les ressources extérieures soient axées sur les besoins prioritaires d'un pays et complètent les investissements du pays lui-même pour la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* conformément aux capacités nationales;
- g) devrait utiliser les résultats du suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* pour aider à identifier les lacunes et les priorités de cette mise en œuvre;
- h) doit avoir un fonctionnement transparent;
- i) devrait aider à la mise en relation de la conservation et de l'utilisation des ressources phytogénétiques et du développement durable;
- j) devrait favoriser la participation des parties prenantes, y compris les agriculteurs, le secteur des obtenteurs et le secteur semencier, à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*.

#### ***Activités du Mécanisme de facilitation***

Le Mécanisme de facilitation devrait:

- a) fournir des informations sur les éléments suivants:
  - i) les sources et la disponibilité de ressources financières, techniques, matérielles et d'information;
  - ii) les relations entre les parties prenantes;

- iii) les priorités, rôles et conditions des donateurs et des bénéficiaires;
  - iv) les pratiques optimales et les normes et procédures;
  - v) les expériences réussies;
  - vi) la mise en réseau;
  - vii) les plans, engagements, objectifs et indicateurs;
  - viii) toute autre information concernant les ressources nécessaires à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
- b) faciliter et mobiliser de nouveaux partenariats pour la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* en favorisant la tenue de réunions et l'engagement d'un dialogue afin de créer des occasions parmi une vaste gamme de groupes d'intérêts très diversifiés comprenant les donateurs et les bénéficiaires; les organisations internationales; les organisations de la société civile, et notamment les organisations d'agriculteurs et fondations; les obtenteurs et le secteur semencier, ainsi que d'autres groupes d'intérêts du secteur privé;
  - c) faciliter la prise de conscience, à tous les niveaux, des rôles et valeurs des ressources phytogénétiques afin de les démarginaliser. Les publics visés devraient être identifiés avec soin;
  - d) élaborer des options concernant la stratégie de financement du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, à présenter à l'Organe directeur du Traité;
  - e) aider, sur demande, les parties prenantes à élaborer des propositions de projet et à présenter un ensemble de projets afin d'améliorer leur qualité, et notamment de faciliter la planification de l'action dans un cadre élargi (par culture, par domaine thématique et/ou par région) afin:
    - i) d'évaluer l'état d'avancement de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
    - ii) d'identifier les besoins et les lacunes;
    - iii) d'aider à fixer des points de repère et des objectifs;
    - iv) de faire intervenir des parties prenantes très diverses.

### ***Structure opérationnelle***

- a) La Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et son Groupe de travail sur les ressources phytogénétiques donneront des orientations générales au Mécanisme de facilitation.
- b) Le Mécanisme de facilitation devrait être accueilli par la FAO et fonctionner en partenariat avec l'IPGRI de façon à susciter et permettre le partenariat avec d'autres organisations internationales, comme convenu par la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture.
- c) Les procédures opérationnelles devraient permettre et encourager l'affectation de ressources financières et autres à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*.
- d) La structure opérationnelle devrait être conçue de façon à permettre au Mécanisme de facilitation de tirer le meilleur parti des capacités techniques disponibles au sein de la FAO et de l'IPGRI, ainsi qu'auprès des partenaires convenus.
- e) La structure opérationnelle devrait encourager la participation de parties prenantes très diverses.

المرفق حاء  
– APPENDIX H  
– ANNEXE H  
– APÉNDICE H

قائمة المندوبين والمراقبين  
LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS  
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS  
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس	:	
Chairman	:	Eng Siang LIM
Président	:	(Malaisie)
Presidente	:	
نائب الرئيس	:	Grethe Helene EVJEN
Vice-Chairmen	:	(Norvège)
Vice-Présidents	:	Elizabeth MATOS
Vicepresidentes	:	(Angola)
المقرر	:	Javad MOZAFARI
Rapporteur	:	(République islamique d’Iran)



أعضاء جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة  
**MEMBERS OF THE INTERGOVERNMENTAL TECHNICAL WORKING GROUP ON  
 PLANT GENETIC RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE**  
 MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR  
 LES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET  
 L'AGRICULTURE  
 MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE  
 RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

**ALGERIA – ALGÉRIE – ARGELIA -  
 الجزائر**

*Représentant*

Salah CHOUAKI  
 Chargé de Recherche  
 Chef du Département des  
 Productions Végétales  
 Ministère de l'Agriculture et  
 du Développement Rural  
 02 des Frères Ouadbek  
 P.B. 200 Hacene  
 Baci El-Harrach  
 Algérie  
 E-mail: [s\\_chouaki@yahoo.com](mailto:s_chouaki@yahoo.com)

صلاح شواكي  
 مكلف بالدراسات  
 رئيس إدارة المنتجات النباتية  
 وزارة الفلاحة والتنمية الريفية  
 الجزائر

*Alternate*

Kia Mateva KIALA  
 Conseiller Représentant  
 Permanent Adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République  
 d'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome  
 Italy

**AUSTRALIA – AUSTRALIE**

*Representative*

J. Brett HUGHES  
 Counsellor (Agriculture)  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Embassy of Australia  
 Via Alessandria 215  
 00198 Rome  
 Italy

**ANGOLA**

*Représentant*

Mme Elizabeth M. MATOS  
 Présidente du Centre national  
 des ressources phylogénétiques  
 Ministère de l'agriculture et  
 du développement rural  
 Av. Revolução de Outubro  
 C.P. 10043 (BG)  
 Luanda  
 Angola  
 E-mail: [fitogen@ebonet.net](mailto:fitogen@ebonet.net)

**CANADA – CANADÁ**

*Representative*

Dr. Campbell DAVIDSON  
 Agriculture and Agri-Food  
 Canada  
 Morden Research Station  
 100-101 Route 100  
 Morden  
 Manitoba  
 Canada  
 Tel: +204 822 7201  
 E-mail: [cdavidson@agr.gc.ca](mailto:cdavidson@agr.gc.ca)

*Alternate*

Dr. Ken RICHARDS  
 Research Manager  
 Ministry of Agriculture  
 Saskatoon Research Centre  
 107 Science Place  
 Saskatoon, Saskatchewan  
 Canada

**CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF  
CONGO, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
DU  
CONGO, REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL**

*Représentant*

Modeste MAMINGI MFUNDU  
Chef de Division  
Point Focal  
Ministère de l'Agriculture  
Av. Loxa No. 58Q.Badiadingi  
Kinshasa  
République démocratique du  
Congo  
Tel: +243 081 686 8054  
E-mail: [modestemalu@yahoo.fr](mailto:modestemalu@yahoo.fr)

*Suppléant*

Innocent MOKOSA MANDENDE  
Représentant Permanent  
Adjoint de la République  
Démocratique du Congo auprès  
de la FAO, FIDA et PAM  
Via Barberini, 3  
00187 Rome  
Italie

**CUBA**

*Representante*

Modesto FERNÁNDEZ DÍAZ-SILVEIRA  
Officer for Environment  
Ministry of Science,  
Technology and Environment  
Capitolio Nacional  
Prado y San José  
La Habana  
Cuba  
E-mail: [modesto@citma.cu](mailto:modesto@citma.cu)

**ECUADOR – ÉQUATEUR**

*Representante*

Álvaro MONTEROS  
Genebank Curator  
National Autonomous Institute  
for Agricultural Research (INIAP)  
Department of Plant Genetic  
Resources and Biotechnology (DENAREF)  
P.O. Box 1701340  
Panamericana Sur Km 14  
Quito  
Ecuador  
E-mail: [denaref@ecnet.ec](mailto:denaref@ecnet.ec)

**EGYPT – ÉGYPTE – EGIPTO - مصر**

*Representative*

Abdul Munim ABOU ZEID  
Deputy Director  
National Plant Genetic Resources Program  
Ministry of Agriculture  
9, Gamáa Str.  
Giza, El Cairo  
Egypt  
E-mail: [abouzeid@ageri.sci.eg](mailto:abouzeid@ageri.sci.eg)

عبد المنعم أبو زيد  
نائب مدير البرنامج الوطنى للموارد الوراثية النباتية  
وزارة الزراعة  
القاهرة

*Alternate*

Ms Maryam MOUSSA  
Minister Plenipotentiary of  
Agriculture  
Embassy of the Arab Republic  
of Egypt  
Via Salaria 267  
00199 Rome  
Italy

السيدة مريم موسى  
الوزير المفوض للشؤون الزراعية  
سفارة جمهورية مصر العربية  
روما

**ETHIOPIA – ÉTHIOPIE – ETIOPÍA**

*Representative*

Zenebe WOLDU  
Head, Horticultural Genetic  
Resources Department  
Institute of Biodiversity  
Conservation and Research  
P.O. Box 30726  
Addis Ababa  
Ethiopia  
Tel: +251-01-634954  
E-mail: [Zenebe94@yahoo.com](mailto:Zenebe94@yahoo.com)

*Alternate*

Ms Fortuna DIBACO  
Senior Second Secretary  
Embassy of the Federal  
Democratic Republic of  
Ethiopia  
Via Andrea Vasalio 16/18  
Rome, Italy

**GERMANY – ALLEMAGNE – ALEMANIA***Representative*

Harald BAJORAT  
 Federal Ministry for Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Rochusstrasse 1  
 53123 Bonn  
 Germany  
 Tel: +49 228 529 4378  
 Fax: +49 228 529 3425  
 E-mail: Harald.Bajorat@Bmel.Bund.de

*Adviser*

Stefan SCHRÖDER  
 ZADI  
 Villiggasse 17  
 53177 Bonn  
 Germany

**INDIA – INDE***Representative*

Satya Prakash TIWARI  
 Assitant Director-General,  
 ICAR  
 Krishi Bhavan  
 110001 New Delhi  
 India  
 Tel: +91 11 2338444  
 E-mail: [adgseedicar@yahoo.com](mailto:adgseedicar@yahoo.com)  
[prakashtineazi4z@yahoo.com](mailto:prakashtineazi4z@yahoo.com)

**INDONESIA – INDONÉSIE***Representative*

Kusuma DIWYANTO  
 National Committee on Genetic Resources  
 Ministry of Agriculture  
 Puslitbang Peternakan  
 Jl. Raya Pajajaran  
 Bogor 16151  
 Indonesia  
 Tel: +62 251 322185  
 Fax: +62 251 328382  
 +62 251 380588  
 E-mail: [k\\_diwyanto@telkom.net](mailto:k_diwyanto@telkom.net)  
[criansci@indo.net.id](mailto:criansci@indo.net.id)

*Alternate*

Sugiono MOELJOPAWIRO  
 Director of Plant Variety  
 Protection  
 Department of Agriculture  
 Jl. Harsono R.M. No. 3  
 Jakarta 12550  
 Indonesia  
 Tel: +62 21 7816386  
 Fax: +62 21 78840389  
 E-mail: [sugionom@indo.net.id](mailto:sugionom@indo.net.id)

**IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF –  
 IRAN, RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D' –  
 IRÁN, REPÚBLICA ISLÁMICA DEL***Representative*

Javad MOZAFARI  
 Head, National Plant Genebank of Iran  
 Ministry of Agriculture  
 Seed and Plant Improvement Institute  
 Mahdasht Rd.  
 Karaj  
 Islamic Republic of Iran  
 E-mail: [jmozafar@yahoo.com](mailto:jmozafar@yahoo.com)

**ITALY – ITALIE – ITALIA***Représentant*

Mario MARINO  
 Funzionario,  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Via XX Settembre 20  
 00187 Rome  
 Italie  
 E-mail: [m.marino@politicheagricole.it](mailto:m.marino@politicheagricole.it)

*Suppléant*

Ms Petra ENGEL  
 Istituto Sperimentale per la  
 Frutticoltura  
 Via di Fioranello 52  
 00134 Rome  
 Italy  
 Tel: +39 06 79348169  
 E-mail: [f.grassi@mclink.it](mailto:f.grassi@mclink.it)

Ms Patrizia ORTOLANI  
 Consigliere Ministeriale  
 Ministero delle Politiche  
 Agricole  
 Via XX Settembre 20  
 Rome  
 Italy

**JAPAN – JAPON – JAPÓN***Representative*

Kazuto SHIRATA  
 Research Leader of NIAS  
 Ministry of Agriculture, Forest and  
 Fisheries  
 Kannondai  
 Tsukuba  
 Japan  
 E-mail: [kazukun@nias.affrc.go.jp](mailto:kazukun@nias.affrc.go.jp)

*Alternate*

Hideo INOMATA  
 First Secretary  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella 60  
 00187 Rome  
 Italy

Takao NIINO  
 Research Leader  
 Ministry of Agriculture,  
 Forest and Fisheries  
 Kannondai  
 Tsukuba  
 Japan  
 E-mail: [niinot@affrc.go.jp](mailto:niinot@affrc.go.jp)

Ms Ryuko INOUE  
 Permanent Representative of  
 Japan to FAO  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella 60  
 00187 Rome  
 Italy

**MALAYSIA – MALAISIE – MALASIA***Representative*

Eng Siang LIM  
 Principal Assistant Secretary  
 Secretary-General Office  
 Ministry of Agriculture  
 Wisma Tani  
 Jalan Sultan Salahuddin  
 50624 Kuala Lumpur  
 Malaysia  
 E-mail: [eslim@agri.moa.my](mailto:eslim@agri.moa.my)

*Alternate*

Roseley KHALID  
 Agricultural Attache  
 Alternate Permanent Representative  
 of Malaysia to FAO  
 Via Nomentana 297  
 Rome  
 Italy  
 E-mail: [malagrirm@virgilio.it](mailto:malagrirm@virgilio.it)

**MEXICO – MEXIQUE – MÉXICO***Representante*

Ms Luz Estela SANTOS MALDONADO  
 Representante Permanente Alterna  
 de México ante la FAO  
 Via Lazzaro Spallanzani 16  
 00161 Roma  
 Tel: +39 06 444393  
 Fax: +39 06 443876  
 E-mail: [ofna.fao@emexitalia.it](mailto:ofna.fao@emexitalia.it)

**NORWAY – NORVÈGE – NORUEGA***Representative*

Mrs Grethe Helene EVJEN  
 Senior Advisor  
 Ministry of Agriculture  
 P.O.Box 8007  
 DEP 00030 Oslo  
 Norway  
 Tel: +47 22249311  
 Fax: 47 22249257  
 E-mail: [grethe-helene.evjen@ld.dep.no](mailto:grethe-helene.evjen@ld.dep.no)

*Alternate*

Åsmund ASDAL  
 Research Officer  
 Norwegian Crop Research Institute  
 N-4886 GRIMSTAD  
 Norway  
 Tel: +47 37257700  
 Fax: +47 37257710  
 E-mail: [aasmund.asdal@planteforsk.no](mailto:aasmund.asdal@planteforsk.no)

*Associate*

Ms Regine ANDERSEN  
Research Fellow  
The Fridtjof Nansen Institute  
P.O. Box 326  
N-1326 Lysaker  
Norway  
Tel.: +47 67 11 1900  
Fax: +47 67 11 1910  
E-mail: [Regine.Andersen@fni.no](mailto:Regine.Andersen@fni.no)

*Advisor*

Ms Eva THÖRN  
Director  
Nordic Gene Bank  
P.O. Box 41  
S-23053 Alnarp  
Sweden  
Tel.: +46 40536641  
Fax: + 46 40536651  
E-mail: [eva@ngb.se](mailto:eva@ngb.se)

Ms Svanhild-Isabelle BATTA  
BJØRNSTAD  
Research Assistant  
Fridtjot Nansen Institute  
P.O. Box 326  
N-1326 Lysaker  
Norway  
Tel.: +47 6711 1900  
Fax: +47 6711 1910  
E-mail: [bell.batta@fni.no](mailto:bell.batta@fni.no)

**PERU – PÉROU – PERÚ***Representante*

Santiago PASTOR  
Director  
Recursos Genéticos  
INIA  
La Molina 1981  
La Molina, Lima  
Perú  
Tel.: +51 1 3495646  
Fax: +51 1 3482703  
E-mail: [spastor@lamolina.edu.pe](mailto:spastor@lamolina.edu.pe)  
[spastor@inia.gob.pe](mailto:spastor@inia.gob.pe)

**POLAND – POLOGNE - POLONIA***Representative*

Ms Zofia BULINSKA-RADOMSKA  
Plant Breeding and Acclimatization  
Institute  
Ministry of Agriculture  
05-870 Btonie  
Poland  
E-mail: [z.bulinska@ihar.edu.pl](mailto:z.bulinska@ihar.edu.pl)

**PORTUGAL***Representative*

Eliseu BETTENCOURT  
Curator – Genebank  
Department of Genetic of Genetic  
Resources  
and Breeding  
Estação Agronómica Nacional  
(EAN/INIAP)  
Ministry of Agriculture, Rural  
Development  
and Fisheries  
Quinta do Marquês  
2784-505 Oeiras  
Portugal  
Tel: +351 214403688  
Fax: +351 214416011  
E-mail.: [e.bettencourt@meganet.pt](mailto:e.bettencourt@meganet.pt)

**THAILAND – THAÏLANDE – TAILANDIA***Representative*

Ms Chutima RATANASATIEN  
Agricultural Scientist  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Plant Variety Protection  
Division  
Department of Agriculture  
Phaholyothin Rd.  
Chatuchak, Bangkok 10900  
Thailand  
E-mail: [chutima\\_ratanasatien@yahoo.com](mailto:chutima_ratanasatien@yahoo.com)

*Alternate*

Pornprome CHAIRIDCHAI  
Alternate Permanent  
Representative  
Office of Agricultural  
Affairs  
Royal Thai Embassy  
Via Cassia 929  
00189 Rome  
Italy  
E-mail: [pchairidchai@hotmail.com](mailto:pchairidchai@hotmail.com)

**UNITED STATES OF AMERICA –  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

*Representative*

Peter BRETTING  
National Programme Leader  
USDA/ARS  
5601 Sunnyside Ave.  
Beltsville, MD 20705  
United States of America  
Tel: +1 301 504 5541  
Fax: +1 301 504 6191  
E-mail: [pkb@ars.usda.gov](mailto:pkb@ars.usda.gov)

*Associate*

Douglas B. NEUMANN  
Senior Conservation Officer  
US Department of State  
OES/ETC Room 4333  
2201 C Street NW  
Washington, DC 20520  
United States of America  
Email: [neumanndb2@state.gov](mailto:neumanndb2@state.gov)

Ms Robin H. GRAY  
International Relations Advisor  
US Department of Agriculture  
1400 Independence Ave. SW  
Room 3101 – South Building  
Washington, DC 20250  
United States of America  
E-mail: [robin.gray@fas.usda.gov](mailto:robin.gray@fas.usda.gov)

**VENEZUELA***Representante*

Ms Margaret GUTIÉRREZ MULAS  
Investigador III  
Ministerio de Ciencia y  
Tecnología  
Instituto Nacional de Investigaciones  
Agrícolas  
(INIA)  
Edificio 08 del CENIAP  
Area Universitaria  
Vía El Limón  
Maracay  
República Bolivariana de  
Venezuela  
Venezuela  
E-mail: [margaretg@cantv.net](mailto:margaretg@cantv.net)

*Adjunto*

Freddy LEAL  
Agregado Agrícola  
Embajada de la República  
Bolivariana de Venezuela  
Via Tartaglia 11  
00197 Roma  
Italia

**المراقبون من الدول الأعضاء فى هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة**  
**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION ON GENETIC**  
**RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE**  
**OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION DES RESSOURCES**  
**GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**  
**OBSERVADORES DE PAÍSES MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE RECURSOS**  
**GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

**COLOMBIA – COLOMBIE**

*Representante*

Ms Paula TOLOSA ACEVEDO  
Primer Secretario  
Embajada de Colombia  
Via G. Pisanelli 4  
00196 Roma  
Italia  
E-mail: [eroma@minrelext.gov.co](mailto:eroma@minrelext.gov.co)

**المراقبون من المنظمات الحكومية**  
**OBSERVERS FROM GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES**  
**OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES**

Artemios CHATZIATHANASIOU  
Agronomist  
General Directorate of Agricultural Application and Research  
Hellenic Ministry of Agriculture  
Patision 207 and Stalisticiri 19  
11253 Athens Greece  
Tel: +30 210 2128179  
Fax: +30 210 8663496  
E-mail: [pasku015@minagric.gr](mailto:pasku015@minagric.gr)

**المراقبون من المنظمات غير الحكومية**  
**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES**  
**OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL SEED  
FEDERATION**

Ms Radha RANGANATHAN  
Technical Director  
7 Chemin du Reposoir  
1260 Nyon  
Switzerland  
Tel: +41 22 3654420  
Fax: +41 22 3654421  
E-mail: [isf@worldseed.org](mailto:isf@worldseed.org)

Walter SMOLDERS  
Global Head of Intellectual  
Property  
Seeds and New Technology  
Syngenta AG  
Schwarzwaldallee 215  
CH-4058 Basel  
Switzerland  
Tel: +41 61 323 8569  
Fax: +41 61 323 8622  
E-mail: [walter.smolders@syngenta.com](mailto:walter.smolders@syngenta.com)



**المراكز الدولية للبحوث الزراعي**  
**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES**  
**CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE**  
**CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA**

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC  
RESOURCES INSTITUTE –  
INSTITUT INTERNATIONAL DES  
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES  
INSTITUTO INTERNACIONAL DE  
RECURSOS  
FITOGENÉTICOS**

Ms Jamie WATTS  
Scientist  
Impact Assessment and Evaluation  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472a  
00057 Maccarese (Rome)  
Italy  
Tel: +39 06 6118 253  
E-mail: [j.watts@cgiar.org](mailto:j.watts@cgiar.org)

Jozef TUROK  
Regional Director, Europe  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472a  
00057 Maccarese (Rome)  
Italy  
Tel: +39 06 61181  
E-mail: [j.turok@cgiar.org](mailto:j.turok@cgiar.org)

Ms Jane TOLL  
Director  
System-wide Genetic Resources  
Programme  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472a  
00057 Maccarese (Roma)  
Italy  
Tel: +39 06 61181  
E-mail: [j.toll@cgiar.org](mailto:j.toll@cgiar.org)

Ms Lyndsey WITHERS  
Assistant Director-General  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472a  
00057 Maccarese (Rome)  
Italy  
Tel: +39 06 61181  
E-mail: [l.withers@cgiar.org](mailto:l.withers@cgiar.org)

**INTERNATIONAL CENTER FOR  
TROPICAL AGRICULTURE  
CENTRE INTERNATIONAL POUR  
L'AGRICULTURE TROPICALE  
CENTRO INTERNACIONAL PARA LA  
AGRICULTURA TROPICAL**

Ms Louise SPERLING  
International Center for Tropical Agriculture  
Senior Scientist  
Africa and Agro-biodiversity Programme  
c/o IPGRI  
Via dei Tre Denari 472a  
00057 Maccarese (Rome)  
Italy  
Tel: +39 06 7185454  
E-mail: [L.Sperling@cgiar.org](mailto:L.Sperling@cgiar.org)

**منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة**  
**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS**  
**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**  
**ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURE Y LA**  
**ALIMENTACION**

Ms Louise O. FRESCO  
Assistant Director-General  
Agriculture Department  
Food and Agriculture Organization of the  
United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53363  
Fax: +39 06 570 55609  
E-mail: [louise.fresco@fao.org](mailto:louise.fresco@fao.org)

Mahmoud SOLH  
Director, Plant Production and  
Protection Division  
Food and Agriculture Organization of the United  
Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53363  
Fax: +39 06 570 55609  
E-mail: [mahmoud.solh@fao.org](mailto:mahmoud.solh@fao.org)

José T. ESQUINAS-ALCÁZAR  
Secretary, Commission on Genetic  
Resources for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization of  
the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 54986  
Fax: +39 06 570 53057  
E-mail: [jose.esquinas@fao.org](mailto:jose.esquinas@fao.org)

Eric A. KUENEMAN  
Chief, Crop and Grassland Service,  
AGPC  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 54930  
Fax: 39 06 570 56347  
E-mail: [eric.kueneman@fao.org](mailto:eric.kueneman@fao.org)

Arturo MARTÍNEZ  
Chief, Seed and Plant Genetic Resources  
Service, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 56574  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [arturo.martinez@fao.org](mailto:arturo.martinez@fao.org)

Clive STANNARD  
Senior Liaison Officer  
Secretariat, Commission on Genetic Resources  
for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization of the  
United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: 39 06 57055480  
Fax: 39 06 57053057  
E-mail.: [clive.stannard@fao.org](mailto:clive.stannard@fao.org)

Martin Eric SMITH  
Senior Officer, AGDD  
Secretariat, Commission on Genetic Resources  
for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53445  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [martineric.smith@fao.org](mailto:martineric.smith@fao.org)

Murthi ANISHETTY  
Senior Officer, Plant Genetic  
Resources Group, (PGR),  
Seed and Plant Genetic Resources  
Service, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 54652  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [murthi.anishetty@fao.org](mailto:murthi.anishetty@fao.org)

Brad FRALEIGH  
Senior Officer  
Seed and Plant Genetic Resources  
Policy, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53675  
Fax: 39 06 570 56347  
E-mail: [brad.fraleigh@fao.org](mailto:brad.fraleigh@fao.org)

Ms Linda COLLETTE  
Senior Officer, Crop Biodiversity, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 52089  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [linda.collette@fao.org](mailto:linda.collette@fao.org)

Elcio GUIMARAES  
Senior Officer (Cereals Breeding), AGPC  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53926  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [elcio.guimaraes@fao.org](mailto:elcio.guimaraes@fao.org)

Ms Nuria URQUIA  
Seed and Plant Genetic Resources Officer,  
GPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53751  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [nuria.urquia@fao.org](mailto:nuria.urquia@fao.org)

Michael LARINDE  
Agricultural Officer (Seed Production), GPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53969  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [michael.larinde@fao.org](mailto:michael.larinde@fao.org)

Stefano DIULGHEROFF  
Information Management Officer,  
PGR/AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 55544  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [stefano.diulgheroff@fao.org](mailto:stefano.diulgheroff@fao.org)

Tom OSBORN  
Agricultural Officer (Seed Security),  
AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 55407  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [tom.osborn@fao.org](mailto:tom.osborn@fao.org)

Ms Helena GOMEZ MACPHERSON  
Agricultural Officer (Cereals), AGPC  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53187  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [helena.gomezMacpherson@fao.org](mailto:helena.gomezMacpherson@fao.org)

Kakoli GHOSH  
Agriculture Officer (Capacity Building),  
AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 54533  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail: [kakoli.ghosh@fao.org](mailto:kakoli.ghosh@fao.org)

Juan FAJARDO  
Seed and Plant Genetic Resources Information  
Officer, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53559  
Fax: 39 06 570 56347  
E-mail: [juan.fajardo@fao.org](mailto:juan.fajardo@fao.org)

Alvaro TOLEDO  
Associate Professional Officer, AGD  
Secretariat, Commission on Genetic  
Resources for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 54497  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail.: [alvaro.toledo@fao.org](mailto:alvaro.toledo@fao.org)

Bart BARTEN  
Associate Professional Officer, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 53230  
Fax: 39 06 570 56347  
E-mail.: [bart.barten@fao.org](mailto:bart.barten@fao.org)

Richard LAING  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
E-mail.: [richard.laing@fao.org](mailto:richard.laing@fao.org)

Ms Nadine AZZU  
Crop Biodiversity Officer  
Food and Agriculture Organization, AGPS  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel.: +39 06 570 56795  
Fax: +39 06 570 56347  
E-mail.: [nadine.azzu@fao.org](mailto:nadine.azzu@fao.org)

Ms France LAMY  
Consultant, AGPS  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 – Rome  
Tel: + 39 06 570 53517  
Fax: : + 39 06 570 53517  
Fax: +39 06 570 56347  
Email: [france.lamy@fao.org](mailto:france.lamy@fao.org)